



Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2006/2
7 March 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الرابعة والعشرون
بون، ١٨ إلى ٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٦
البند ٧(هـ) من جدول الأعمال المؤقت
القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية
التجارب المتعلقة بالإبلاغ والاستعراض
وبتدريب الخبراء

التجارب المتعلقة بالإبلاغ والاستعراض وبتدريب الخبراء

مذكرة من إعداد الأمانة

ملخص

تقدم هذه الوثيقة معلومات عن تجارب الأطراف والأمانة في تنفيذ المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ والاستعراض، وعن نتائج برامج التدريب المعدة لأعضاء أفرقة خبراء الاستعراض، وذلك استجابةً للقرارات ١٨/م-أ و ١٩/م-أ و ١٢/م-أ-٩. وتسلط الوثيقة الضوء على مدى مساهمة المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ والاستعراض في تحسين قوائم جرد انبعاثات غازات الدفيئة المبلغ بها سنوياً من قبل الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف المدرجة في المرفق الأول). واستناداً إلى هذه التجارب، قد توّدت الأطراف المدرجة في المرفق الأول الاستمرار في اتباع هذه المبادئ التوجيهية والممارسات القائمة. وانطلاقاً من النتائج الإيجابية للدورات التدريبية، ستواصل الأمانة توفير الدورات المتاحة إلكترونياً، فتساعد بذلك على زيادة عدد خبراء الاستعراض الجدد.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٤- ١	..... مقدمة
٣	٣- ١	..... ألف- الولاية
٣	٤	..... باء - الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
٣	١٣- ٥	..... ثانياً - المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ
٣	٩- ٥	..... ألف- متطلبات الإبلاغ
٤	١٠	..... باء - مدى التزام الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية بمواعيد تقديم التقارير
٥	١١	..... جيم- مدى اكتمال البيانات المبلغ بها
٥	١٣-١٢	..... دال- تجهيز المعلومات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول
٥	٤٠-١٤	..... ثالثاً - المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض
٥	١٦-١٤	..... ألف- متطلبات الاستعراض
٦	٢١-١٧	..... باء - دور الأمانة وناجتها
٧	٤٠-٢٢	..... جيم- عمليات الاستعراض الفردي
١٢	٥١-٤١	..... رابعاً - تدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض
١٢	٤٤-٤١	..... ألف- لمحة عامة
١٢	٤٩-٤٥	..... باء - أنشطة التدريب والامتحان
١٣	٥١-٥٠	..... جيم- الآثار على عملية الاستعراض
١٤	٦١-٥٢	..... خامساً - الاستنتاجات
١٤	٥٣-٥٢	..... ألف- المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ
١٥	٥٨-٥٤	..... باء - المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض
١٥	٦١-٥٩	..... جيم- تدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض

أولاً - مقدمة

ألف - لولاية

١- طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة، في مقرره ١٨/م أ-٨، أن تعد تقريراً لتقييم التجارب المتعلقة بتنفيذ "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الأول: المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية" (المُشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ)، مراعيةً أموراً منها الخبرة التي اكتسبتها الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية فيما يتعلق باستخدام المبادئ التوجيهية والخبرة التي اكتسبتها الأمانة في تجهيز المعلومات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

٢- وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة، في مقرره ١٩/م أ-٨، أن تعدّ تقريراً لتقييم تنفيذ "المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ المتعلقة بالاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية" (المُشار إليها فيما يلي بالمبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض)، آخذة في الاعتبار أموراً منها الخبرة التي اكتسبتها الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأمانة وخبراء الاستعراض.

٣- وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة، في مقرره ١٢/م أ-٩، أن تقيم نتائج برنامج تدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة، وأن تقدم توصيات إلى مؤتمر الأطراف بشأن المضي في تطوير وتنفيذ برنامج التدريب.

باء - الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

٤- قد تودّ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النظر في المعلومات التي تتضمنها هذه الوثيقة، وتقديم المزيد من التوجيه إلى الأمانة حسب الاقتضاء.

ثانياً - المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ

ألف - متطلبات الإبلاغ

٥- طلب مؤتمر الأطراف في مقرره ٣/م أ-١ إلى الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية تقديم بيانات وطنية عن جرد غازات الدفيئة في ١٥ نيسان/أبريل من كل عام. وقد اعتمدت المبادئ التوجيهية الأولى للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ بموجب المقرر ٣/م أ-٥، وطلب هذا المقرر إلى الأطراف المدرجة في المرفق الأول استخدام المبادئ التوجيهية المذكورة لدى الإبلاغ عن قوائم الجرد، ابتداءً من سنة ٢٠٠٠. وتقتضي المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ أن يتضمن تقرير الجرد السنوي لغازات الدفيئة جداول نموذج الإبلاغ الموحد، شاملةً البيانات من سنة الأساس إلى سنة الجرد الأخيرة، وتقرير الجرد الوطني.

٦- وبموجب المقرر ١٨/م أ-٨ تمّ تنقيح المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ كي تعكس إرشادات الممارسات الجيدة وإدارة حالات عدم اليقين في قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة الصادرة عن الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (المُشار إليها فيما يلي باسم إرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة).

٧- وبموجب المقرر ١٣/م أ-٩ اعتمدت تنقيحات إضافية لجدول نموذج الإبلاغ الموحد التي تنصّ عليها المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ، كي تعكس إرشادات الممارسات الجيدة لاستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة الصادرة عن الفريق الحكومي الدولي لفترة تجريبية مدتها سنة واحدة، بحيث يتمّ

إدراجها في تقارير عام ٢٠٠٥. ثم أجريت تنقيحات إضافية عليها بموجب القرار ١٤/م أ-١١ كي تعكس الخبرة التي اكتسبتها الأطراف المدرجة في المرفق الأول أثناء الفترة التجريبية.

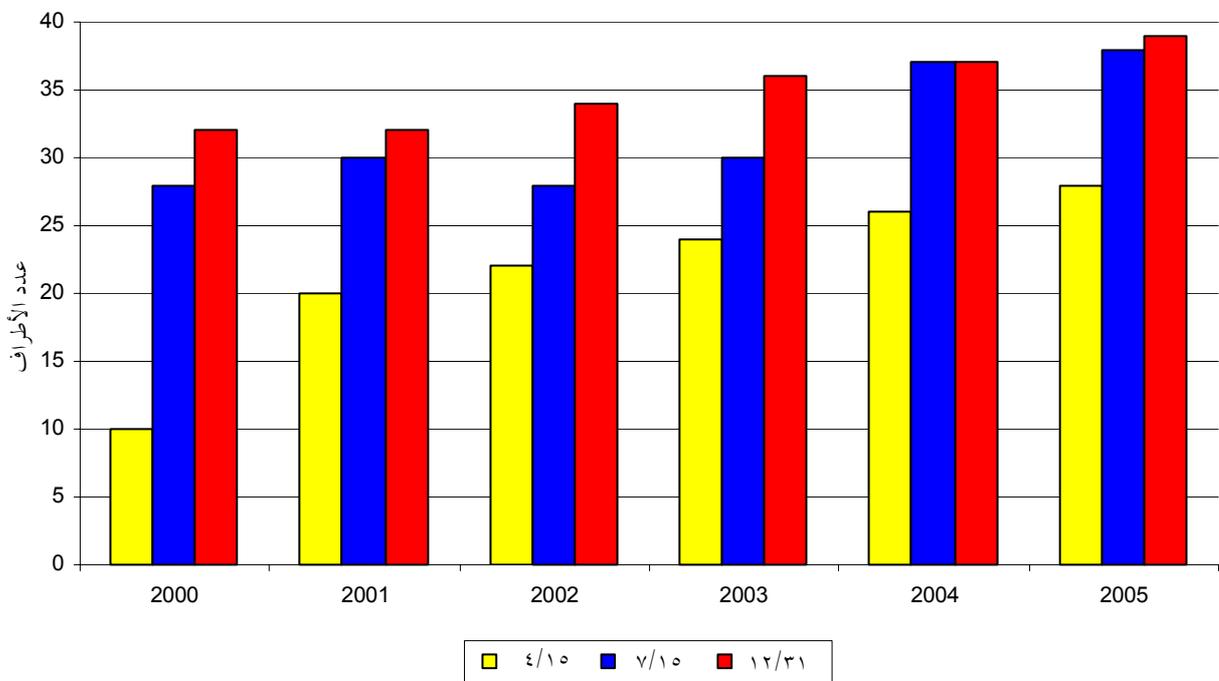
٨- وجداول نموذج الإبلاغ الموحد هي مجموعة قياسية من الجداول التي توفر إطاراً للإبلاغ بالمعلومات المتعلقة بالانبعاثات، وبيانات الأنشطة المجمعة وعوامل الانبعاثات الضمنية لجميع القطاعات، وبمعلومات موجزة عن الأساليب وعوامل الانبعاثات المستخدمة، والفئات الأساسية، وإعادة الحسابات.

٩- ويتضمن تقرير الجرد الوطني وصفاً لعملية إعداد قائمة الجرد، واتجاهات الانبعاثات، والمنهجيات ومصادر البيانات المستخدمة، وتحليل الفئة الأساسية، وإجراءات ضمان الجودة ومراقبة الجودة، وتقييم حالات عدم اليقين، وإعادة الحسابات، والتغييرات المستحدثة استجابةً للاستعراضات السابقة، والتحسينات المستقبلية. وقد اتفق مؤتمر الأطراف على هيكل تقرير الجرد الوطني بموجب المقرر ١٨/م أ-٨.

باء - مدى التزام الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية بمواعيد تقديم التقارير

١٠- ركزت الأطراف المدرجة في المرفق الأول، من خلال وضع المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ واستحداث عملية استعراض سنوية لقوائم الجرد السنوية لغازات الدفيئة، على جودة إعداد قوائم الجرد والحاجة إلى تقديمها في الوقت المناسب. ويوضح الشكل ١ كيف أن الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية حسنت إلى حد بعيد التزامها بمواعيد تقديم قوائم الجرد السنوية لغازات الدفيئة من عام ٢٠٠٠ إلى عام ٢٠٠٥.

الشكل ١- التزام الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية بمواعيد تقديم التقارير



جيم - مدى اكتمال البيانات المبلغ بها

١١- تتألف قوائم الجرد السنوي لغازات الدفيئة التي تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول من جداول نموذج الإبلاغ الموحد، شاملةً البيانات من سنة الأساس إلى سنة الجرد الأخيرة، وتقرير الجرد الوطني. ويُظهر الجدول ١ التحسن الكبير الذي تحقق مع الوقت في مدى اكتمال البيانات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول: إذ ازداد عدد الأطراف التي تقدم قوائم جرد لغازات الدفيئة تتضمن السلسلة الزمنية الكاملة، من سنة الأساس إلى السنة الأخيرة، مع تقرير جرد وطني. كما أصبحت التقارير المقدمة أكثر تقيداً بمتطلبات الإبلاغ.

الجدول ١ - مدى اكتمال البيانات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

التقرير/السنة	جداول نموذج الإبلاغ الموحد كاملة للسلسلة الزمنية بكاملها	جداول نموذج الإبلاغ الموحد كاملة لسنة أو أكثر	جداول نموذج الإبلاغ الموحد جزئية لسنة أو أكثر	مجموع جداول الإبلاغ الموحد المقدمة	تقرير الجرد الوطني
٢٠٠٠ (١٩٩٨-١٩٩٠)	٥	١٢	٦	٢٣	٨
٢٠٠١ (١٩٩٩-١٩٩٠)	١٤	١١	٤	٢٩	١٥
٢٠٠٢ (٢٠٠٠-١٩٩٠)	١٨	٩	٤	٣١	١٥
٢٠٠٣ (٢٠٠١-١٩٩٠)	١٧	١٤	١	٣٢	٢٤
٢٠٠٤ (٢٠٠٢-١٩٩٠)	٢٦	١٠	١	٣٧	٣٥
٢٠٠٥ (٢٠٠٣-١٩٩٠)	٣٠	٨	١	٣٩	٣٧

دال - تجهيز المعلومات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول

١٢- يشكل تجهيز الأمانة للمعلومات التي تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول في قوائم جردها السنوية لغازات الدفيئة مهمةً تستنزف الموارد. فرغم أن بيانات جرد غازات الدفيئة تُنقل إلكترونياً إلى قاعدة بيانات غازات الدفيئة لدى الأمانة، يلزم القيام بالكثير من العمل اليدوي لضمان دقة المعلومات المنقولة. ويرجع ذلك بصورة رئيسية إلى نسق جداول نموذج الإبلاغ الموحد المستند إلى برنامج جدولة، الأمر الذي يتيح تكرار المعلومات عبر الجداول وإمكانية تغيير الأطراف لهيكل الجداول وللصيغ الحسابية المدججة فيه.

١٣- وإيجاد حل لهذه المشكلة، قامت الأمانة بتطوير برنامج حاسوبي جديد للإبلاغ، CRF Reporter، وهو تطبيق يستند إلى قاعدة بيانات تم نشره في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥. ووفقاً للمقرر ٧/م أ-١١، ينبغي للأطراف المدرجة في المرفق الأول استخدام هذا البرنامج الحاسوبي الجديد في إعداد تقاريرها التي يُنتظر تقديمها في ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٦. ولأن البرنامج الجديد يوفر نسقاً موحداً واختبارات أساسية للتحقق من البيانات فإنه لا ييسر عملية الإبلاغ للأطراف فحسب ولكنه أيضاً يتيح أتمتة عملية تجهيز بيانات جرد غازات الدفيئة السنوية التي تقوم بها الأمانة، الأمر الذي يقلص بشكل كبير الوقت الذي يستغرقه هذا العمل.

ثالثاً - المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض

ألف - متطلبات الاستعراض

١٤- بدأ الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول عام ٢٠٠٠ على أساس تجريبي، عملاً بالمقرر ٦/م أ-٥. وبعد انتهاء الفترة التجريبية، أصبح الاستعراض السنوي

لفرادی قوائم الجرد الواردة من كل طرف مدرج في المرفق الأول إزامياً في عام ٢٠٠٣ (المقرر ١٩/م-٨). واعتمدت المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض عام ١٩٩٩ (المقرر ٦/م-٥) ونُفذت عام ٢٠٠٢ (المقرر ١٩/م-٨) لضمان إجراء عمليات الاستعراض بأسلوب متسق وسليم تقنياً.

١٥ - وتصف المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض مراحل الاستعراض وتوقيتها، بما في ذلك المسؤوليات التي تنطوي عليها مختلف مراحل الاستعراض. ويتألف الاستعراض السنوي من ثلاث مراحل هي: الفحص الأولي، والتوليف والتقييم، والاستعراض الفردي. وتضطلع الأمانة بالمرحلتين الأولى والثانية من كل استعراض، فيما تضطلع أفرقة خبراء استعراض بعمليات الاستعراض الفردية، بتنسيق من الأمانة. ويمكن إجراء الاستعراض الفردي بإحدى ثلاث طرق هي الاستعراض داخل البلد أو الاستعراض المركزي أو الاستعراض المكتبي.

١٦ - ويتم استعراض قوائم جرد جميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول سنوياً. على أن المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض تنصّ على أنه إذا لم يُدرج طرفٌ ما تقرير الجرد الوطني في قوائم الجرد السنوية لغازات الدفينة، فلن يتم الاستعراض الفردي لقوائم هذا الطرف. ومع ذلك يتعين على الأمانة أن تضطلع بمرحلتى الاستعراض الأولى والثانية في مثل هذه الحالات.

باء - دور الأمانة ونتائجها

١٧ - تقوم الأمانة بالفحص الأولي وبالتوليف والتقييم. وبعد كل عملية من هذه العمليات، يتمّ نشر تقرير على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ. ويُفسح المجال أمام الطرف الذي يتمّ استعراض قوائمه للتعليق على مشروع التقرير قبل نشره على الموقع.

١ - الفحص الأولي

١٨ - تتيح مرحلة الفحص الأولي فحصاً فورياً لضمان الجودة للتحقق من أن تقرير الجرد كاملٌ ومقدم بالشكل الصحيح. وتُنشر نتائج الفحص الأولي على الموقع الإلكتروني للاتفاقية كتقرير حالةٍ في شكل جداول، وذلك في غضون سبعة أسابيع من تاريخ استلام التقرير.

١٩ - وبشكل عام، يتمّ التقييد بمهلة الأسابيع السبعة لنشر تقرير الحالة على موقع الاتفاقية الإلكتروني، باستثناء قوائم الجرد التي يتمّ استلامها بعد أكثر من ستة أسابيع على تاريخ التسليم المحدد. وفي عام ٢٠٠٥، تمّ نشر خمسة تقارير حالة، من أصل ٣٩ تقريراً، بعد انقضاء مهلة الأسابيع السبعة.

٢ - التوليف والتقييم

٢٠ - يتمّ في الجزء الأول من مرحلة التوليف والتقييم تجميع ومقارنة معلومات الجرد الأساسية، مثل اتجاهات الانبعاثات وبيانات الأنشطة وعوامل الانبعاثات الضمنية، فيما يتصل بمختلف الأطراف وعلى مدى فترات زمنية مختلفة. ووفقاً للمبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض، ينبغي إكمال الجزء الأول من مرحلة التوليف والتقييم خلال ١٠ أسابيع من التاريخ المحدد لتسليم التقرير، وينبغي أن يتضمن جميع التقارير التي تُرسل أو يُعاد

إرسالها خلال الأسابيع الستة التي تلي التاريخ المحدد لتسليم التقرير. وفي عام ٢٠٠٥، أرسلت الأمانة مشروع الجزء الأول من تقرير التوليف والتقييم إلى الأطراف المدرجة في المرفق الأول لإبداء تعليقاتها عليه خلال ١٠ أسابيع، رغم وقوع تأخير في التقارير التي أرسلت أو أعيد إرسالها.

٢١- ويشتمل الجزء الثاني من مرحلة التوليف والتقييم على تقييم أولي لقائمة الجرد الخاصة بكل طرف من الأطراف، كما يتم تحديد أي مشاكل جرد محتملة ليتم بحثها بعد ذلك خلال مرحلة الاستعراض الفردي. وترسل الأمانة مشروع التحليل الأولي إلى الطرف المعني قبل سبعة أسابيع على الأقل من الموعد المحدد للاستعراض الفردي. ويحال التحليل الأولي وتعليقات الطرف إلى فريق خبراء الاستعراض للنظر فيها قبل أربعة أسابيع من موعد الاستعراض الفردي. وفي عام ٢٠٠٥، تم إرسال جميع التحاليل الأولية تقريباً وتعليقات الأطراف عليها إلى أفرقة خبراء الاستعراض ضمن الموعد المحدد.

جيم - عمليات الاستعراض الفردي

٢٢- تقوم أفرقة خبراء الاستعراض، بتنسيق من الأمانة، باستعراض فرادى قوائم جرد غازات الدفيئة لضمان توفر معلومات كافية وموثوقة عن قوائم الجرد السنوية لغازات الدفيئة لدى مؤتمر الأطراف. وتضمن عمليات الاستعراض الفردي فحصاً مفصلاً لتقديرات قوائم الجرد والإجراءات والنهج المستخدمة في إعدادها، ويشمل الاستعراض قائمة الجرد الوطنية التي يقدمها كل طرف من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والمواد التكميلية التي يقدمها الطرف كما يشمل، حسب الاقتضاء، تقارير الجرد التي سبق تقديمها. وتحاط الأطراف المدرجة في المرفق الأول بنتائج هذه المرحلة من عملية الاستعراض.

١- النهج المستخدمة في عمليات الاستعراض الفردي

٢٣- هناك ثلاثة نهج عملية يمكن استخدامها أثناء الاستعراض الفردي، وهي الاستعراض المكتبي، والاستعراض المركزي، والاستعراض داخل البلد، شريطة توفر ما يكفي من الموارد. وخلال عملية الاستعراض المكتبي، ترسل المعلومات المتعلقة بقوائم الجرد إلى الخبراء ويقوم هؤلاء بعملية الاستعراض في بلدانهم. وخلال الاستعراض المركزي، يجتمع الخبراء في بون لاستعراض المعلومات المتعلقة بقوائم الجرد. وخلال عملية الاستعراض داخل البلد، يقوم الخبراء بزيارة طرف معين لاستعراض معلومات قوائم الجرد الخاصة بهذا الطرف.

٢٤- وبشكل عام، ينبغي استعراض ما لا يقل عن ثمان قوائم جرد لغازات الدفيئة أثناء الاستعراض المركزي؛ وما لا يقل عن خمس قوائم جرد لغازات الدفيئة أثناء فترة الاستعراض المكتبي. وينبغي أن يقوم فريق من خبراء الاستعراض باستعراض قائمة جرد غازات الدفيئة لكل طرف داخل البلد مرة كل خمس سنوات. وفي السنة التي يُقرر فيها إجراء الاستعراض داخل البلد، لا يُجرى استعراض مركزي أو مكتبي لقوائم جرد غازات الدفيئة الخاصة بالطرف المعني. وتتم جدولة الزيارات القطرية والتخطيط لها والقيام بها بموافقة الطرف الخاضع لعملية الاستعراض والتنسيق الوثيق معه.

٢٥- وسجّل عدد الأطراف التي تم استعراض قوائمها زيادةً مطردة منذ عام ٢٠٠٠ (انظر الجدول ٢).

الجدول ٢ - استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة، الأعوام ٢٠٠٠-٢٠٠٥

السنة	استعراض داخل البلد	استعراض مركزي		استعراض مكثي		مجموع عدد الأطراف
		عدد الاستعراضات	الأطراف التي خضعت للاستعراض	عدد الاستعراضات	الأطراف التي خضعت للاستعراض	
٢٠٠٠ ^(١)	٣	١	٦	١	٣	٨ ^(ب)
٢٠٠١ ^(١)	٤	١	٧	٣	١٥	٢٢
٢٠٠٢ ^(١)	٣	١	٥	١	٤	١٢
٢٠٠٣	٨	٣	١٦	١	٣	٢٧
٢٠٠٤	٨	٤	٢٠	٢	٨	٣٦
٢٠٠٥	٩	٥	٢٨	صفر	صفر	٣٧

(أ) أجريت هذه الاستعراضات خلال الفترة التجريبية بين عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠٢. وشاركت الأطراف المدرجة في المرفق الأول الخاضعة للاستعراض مشاركة طوعية في هذا الاستعراض.

(ب) أُخضعت قوائم جرد أربعة أطراف لأكثر من نوعٍ من أنواع الاستعراض.

٢٦ - وتتيح الزيارة داخل البلد الاستعراض الأكثر دقة، إذ يتسنى لفريق خبراء الاستعراض مناقشة قائمة الجرد بالتفصيل مع خبراء الطرف. كما تتيح فرصة جيدة للفريق كي يفحص الترتيبات المؤسسية لدى الطرف المعني.

٢٧ - أما أثناء عمليات الاستعراض المركزي والمكثي، فتكتفي أفرقة خبراء الاستعراض بالنظر في المعلومات التي تُدرجها الأطراف في تقاريرها. ويجوز للأفرقة أن ترسل استفسارات إلى الطرف الخاضع للاستعراض بواسطة البريد الإلكتروني لاستيضاح أي قضايا تواجهها أثناء الاستعراض. وعمليات الاستعراض المركزي ميزة وهي أنها تتيح لأفرقة خبراء الاستعراض الاجتماع في مكان واحد، أي بون، أثناء القيام بالاستعراض. وهذا الأمر يتيح للأفرقة مناقشة النتائج التي توصلت إليها أثناء الاستعراض. أما عمليات الاستعراض المكثي فهي الأكثر صعوبة من حيث التنسيق، سواء بالنسبة للأمانة أو بالنسبة لأفرقة خبراء الاستعراض. فجميع الاتصالات تتم بواسطة البريد الإلكتروني وربما المكالمات الهاتفية. والوسيلة الوحيدة المتاحة أمام الفريق بأكمله لمناقشة النتائج التي توصل إليها هي البريد الإلكتروني. أما النقطة السلبية الأخرى فهي أن خبراء الاستعراض يبقون في بلدانهم أثناء الاستعراض، مما يجعل من الصعب تخصيص وقت للقيام بالاستعراض. ولذلك قررت الأمانة في عام ٢٠٠٥ الامتناع عن استعراض تقارير أي أطراف عن طريق الاستعراض المكثي، وتم إجراء عمليات استعراض مركزي لتقارير جميع الأطراف التي لم يكن مقرراً استعراض تقاريرها داخل البلد.

٢٨ - وتشمل المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض توجيهات بشأن تشكيل أفرقة خبراء الاستعراض. وتختار الأمانة الخبراء الأعضاء في هذه الأفرقة من بين مرشحي الأطراف الذين تدرج أسماءهم في قائمة الخبراء. وفي العادة، يتألف فريق خبراء الاستعراض المعني بالاستعراض داخل البلد من ستة خبراء، على النحو التالي: خبير ذو اختصاص عام يُعنى بقضايا الجرد العامة والشاملة لقطاعات متعددة، وخبير لكل قطاع من قطاعات الفريق الحكومي الدولي (الطاقة، والعمليات الصناعية، واستعمال المذيبات والمنتجات الأخرى، والزراعة، واستخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة، والنفايات). بيد أنه فيما يتعلق بعمليات الاستعراض الخاصة بالأطراف الأصغر، قد يُطلب من الخبراء أن يتناولوا قطاعين من القطاعات. أما بالنسبة لعمليات الاستعراض المركزية والمكثية فهناك خبيران لكل قطاع، باستثناء قطاع الطاقة الذي يستدعي ثلاثة خبراء أثناء الاستعراض المركزي.

٢٩- وتحرص الأمانة، لدى اختيار أعضاء أفرقة الاستعراض، على ضمان تحقيق توازن إجمالي في عدد الخبراء المشاركين من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة فيه، وتحقيق توازن جغرافي فيما بين الخبراء ضمن هاتين الفئتين. ويتأسس أفرقة خبراء الاستعراض خبيراً استعراض رئيسيان - أحدهما من طرف مدرج في المرفق الأول والآخر من طرف غير مدرج فيه. ويتمتع الخبيران الرئيسيان بخبرة عريضة في استعراض قوائم الجرد ويضطلعان بدور خاص في توجيه أفرقة الاستعراض لضمان جودة الاستعراضات واتساقها وموضوعيتها.

٣٠- ويعرض الجدول ٣ الخبراء المشاركين في الاستعراض من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف المدرجة في المرفق الثاني والأطراف التي تمّ اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

الجدول ٣- تشكيل فريق خبراء الاستعراض (الأطراف المدرجة في المرفق الأول، والأطراف التي تمّ اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول)

السنة	نوع الاستعراض	عدد الاستعراضات	الخبراء من الأطراف المدرجة في المرفق الأول	الخبراء من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني	الخبراء من الأطراف التي تمّ اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	الخبراء من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	خبراء المجموعة ^(أ)	خبراء الاستعراض ^(ب)
٢٠٠٠	داخل البلد	٤	١٣	١٠	٣	٨	٢١	٢١
	مركزي	١	٥	٤	١	٤	٩	٩
	مكتبي	١	٦	٣	٢	٤	١٠	١٠
٢٠٠١	داخل البلد	٤	١٣	١٠	٣	١١	٢٥	٢٣
	مركزي	١	٦	٣	٣	٥	١١	١١
	مكتبي	٣	١٨	١٥	٣	١٣	٣١	٣١
٢٠٠٢	داخل البلد	٣	١٢	٩	٣	٧	١٩	١٩
	مركزي	١	٧	٥	٢	٥	١٢	١٢
	مكتبي	١	٧	٥	٢	٥	١٢	١٢
٢٠٠٣	داخل البلد	٨	٢٦	١٨	٨	٢٢	٤٨	٤٧
	مركزي	٣	٢٠	١٣	٧	١٨	٣٩	٣٩
	مكتبي	١	٨	٧	١	٤	١٢	١٢
٢٠٠٤	داخل البلد	٨	٢٧	٢٠	٧	١٩	٤٦	٤٥
	مركزي	٤	٢٩	١٧	١١	٢٢	٥٢	٥٢
	مكتبي	٢	١٧	١٣	٤	٧	٢٤	٢٤
٢٠٠٥	داخل البلد	٩	٢٦	٢١	٥	٢١	٤٧	٤٦
	مركزي	٥	٤٠	٣١	٩	٢٥	٦٦	٦٦
	مكتبي	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر

(أ) يشير "المجموع" إلى مجموع عدد خبراء الاستعراض المشاركين في عمليات الاستعراض.

(ب) يشير "خبراء الاستعراض" إلى عدد فرادى خبراء الاستعراض المشاركين في عمليات الاستعراض. وقد شارك بعضهم في أكثر من استعراض واحد في السنة.

(ج) أجريت هذه الاستعراضات خلال الفترة التحريية ٢٠٠٠-٢٠٠٢. وشاركت الأطراف المدرجة في المرفق الأول الخاضعة للاستعراض بصورة طوعية في هذا الاستعراض.

(د) شارك خبير واحد من الوكالة الدولية للطاقة في هذه الاستعراضات.

(هـ) شارك خبير واحد من تركيا في هذا الاستعراض.

٢ - دقة المواعيد

٣١- تحدد المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض الإطار الزمني المحدد لأفرقة خبراء الاستعراض كي تكمل تقاريرها. فينبغي إكمال الاستعراض داخل البلد في غضون ١٤ أسبوعاً، والاستعراض المركزي في غضون ٢٥ أسبوعاً، والاستعراض المكتبي في غضون ٢٠ أسبوعاً. كما تنص المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض على الفترة الزمنية المخصصة للخطوات المختلفة التي ينطوي عليها كل استعراض: الوقت المتاح للاستعراض الفعلي وإعداد مشروع تقرير الاستعراض، والوقت المتاح للأمانة لتدقيق مشروع التقرير وللأطراف للرد عليه، ولإدراج تعليقات الطرف المعني، ونشر تقرير الاستعراض النهائي.

٣٢- ولا يتسنى دوماً التقيد بالفتريات الزمنية المتاحة لمراحل الاستعراض المختلفة لأسباب أحدها، على سبيل المثال، الالتزامات المتداخلة للخبراء. بيد أنه يمكن عادةً تعويض التأخير الذي قد يطرأ بتسريع العمل في المراحل الأخرى، بحيث تُنشر معظم تقارير الاستعراض على الموقع الإلكتروني للاتفاقية ضمن الفترة المحددة. وفي عام ٢٠٠٤، تم الانتهاء من الاستعراضات الـ ٣٦ تجميعها إما في التاريخ المحدد أو خلال أسبوع بعده.

٣ - توفر الخبراء والخبراء الرئيسيين

٣٣- يكمن التحدي الرئيسي لعملية الاستعراض في توفر خبراء متفرغين وغير مقيدين بالتزامات أخرى، كي يكرسوا أنفسهم للاستعراض. فخبراء الاستعراض يحتاجون إلى الوقت لإعداد أنفسهم قبل بدء الاستعراض - للاطلاع على المواد وتحديد المشاكل الممكنة التي تحتاج إلى المزيد من التحري أثناء الاستعراض. كما أنهم بحاجة إلى الوقت بعد الاستعراض لإعداد مشاريع التقارير، وهو ما يشكل التحدي الرئيسي في الاستعراضات داخل البلد والاستعراضات المركزية حيث تواجه أفرقة خبراء الاستعراض أكبر صعوبة في التقيد بالمواعيد المحددة.

٣٤- ويضطلع الخبراء الرئيسيان بدور خاص في عملية الاستعراض، إذ يوجهان فريق خبراء الاستعراض طيلة العملية ويقومان أيضاً بتجميع مشروع التقرير النهائي ومناقشته مع أعضاء الفريق. ولذلك يقتضي الخبراء الرئيسيان وقتاً إضافياً بعد الاستعراض للاضطلاع بهذه الوظائف الهامة.

٣٥- وقد تمثلت الصعوبة الأكبر في عمليات الاستعراض التي أجريت حتى الآن، في قلة الوقت المتاح للخبراء بعد الاستعراض. فالالتزام بالموعد المحدد لإرسال مشروع تقرير الاستعراض إلى الطرف الخاضع للاستعراض هو الجانب الأصعب. ولا يؤثر التأخر في إرسال مشروع التقرير إلى الطرف الخاضع للاستعراض على الفترة الزمنية المتاحة أمام هذا الطرف للرد على مشروع التقرير. غير أنه سيتاح لفريق خبراء الاستعراض وقت أقصر لإدراج رد الطرف في تقرير الاستعراض النهائي قبل نشره على الموقع الإلكتروني للاتفاقية.

٤ - بناء القدرات

٣٦- يمكن النظر إلى عملية الاستعراض باعتبارها تمريناً لبناء القدرات، إذ يكتسب كل من الأطراف وخبراء الاستعراض خبرةً في إعداد قوائم جرد غازات الدفيئة واستعراضها. ويحدد خبراء الاستعراض المشاكل الملحوظة في قوائم الجرد ويقدمون المشورة بشأن كيفية تصحيحها في المستقبل. كما تقدم أفرقة خبراء الاستعراض المشورة فيما يتعلق بكيفية تحسين الأوصاف المنهجية في تقرير الجرد الوطني، على سبيل المثال. والنتيجة أن الأطراف أصبحت تدرج في تقاريرها الوطنية أوصافاً أكثر تفصيلاً وشفافية للمنهجيات وعوامل الانبعاثات وبيانات الأنشطة

المستخدمة في إعداد تقديرات الانبعاثات. ويبين استعراض قوائم الجرد أن معظم البلدان أجرت تحسينات منهجية هامة، مثل تعزيز الالتزام بإرشادات الفريق الحكومي الدولي بشأن الممارسات الجيدة، بما في ذلك استخدام أساليب أفضل وبيانات محدّدة خاصة بكل بلد من البلدان. كما أفضى الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة إلى زيادة عدد تقارير الجرد المقدّمة وزيادة اكتمالها وتحسين جودة قوائم الجرد.

٣٧- وبالنظر إلى الطابع التقني المعقد ومتطلبات البيانات الكثيرة التي ينطوي عليها إعداد قائمة جرد وطنية لغازات الدفيئة، فإن إجراء التحسينات يستغرق وقتاً. وهناك أطراف لم تقم إلا مؤخراً بتقديم أول قائمة جرد لها، بل إن هناك أطرافاً لم تفعل ذلك حتى الآن. وحتى تلك البلدان التي تتوفر لديها ترتيبات مؤسسية متطورة جداً لإعداد قوائم الجرد لا تزال تقوم بتحسينات. وسوف تظل عملية استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة أداة هامةً للتشجيع على إدخال المزيد من التحسينات على قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة.

٣٨- وتساعد عملية الاستعراض أيضاً في تيسير تبادل الخبرات. فالخبراء الذين يشاركون في الاستعراض كأعضاء في أفرقة الاستعراض أو كخبراء رئيسيين، تُتاح لهم الفرصة للتعرف على كيفية إعداد الأطراف المدرجة في المرفق الأول لقوائمها السنوية لجرد غازات الدفيئة وأي منهجيات وبيانات أنشطة وعوامل انبعاثات تستخدم وكيف. ومن خلال استعراض قوائم الجرد يطلع الخبراء على أمثلة جيدة لإعداد قائمة الجرد بحيث يتسنى لهم استخدامها عند العمل على إعداد قوائم جرد غازات الدفيئة في بلدانهم. والمشاركة في عمليات الاستعراض يمكن أن تساعد خبراء الاستعراض أيضاً على فهم المشاكل التقليدية في إعداد قوائم الجرد والطرائق الكفيلة بالتغلب عليها، وبمكنتهم الاستفادة من هذه المعرفة لدى إعداد قائمة لجرد غازات الدفيئة. وينطبق ذلك على الخبراء من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على السواء.

٥- اجتماع خبراء الاستعراض الرئيسيين

٣٩- وإدراكاً للدور الخاص لخبراء الاستعراض الرئيسيين، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة، في مقرره ١٢/م أ-٩، تنظيم اجتماعات للخبراء الرئيسيين بغية تشجيع أفرقة خبراء الاستعراض على اتباع نهج موحد تجاه المسائل المنهجية والإجرائية التي تعترضهم أثناء استعراض قوائم الجرد، وتقديم توصيات إلى الأمانة بشأن السبل الكفيلة بالمضي في تحسين فعالية عمليات الاستعراض وكفاءتها.

٤٠- وقد عُقدت ثلاثة اجتماعات للخبراء الرئيسيين منذ عام ٢٠٠٣. وتمّ فيها تناول القضايا الإجرائية والتقنية المرتبطة بالاستعراض السنوي لقوائم جرد غازات الدفيئة للأطراف المدرجة في المرفق الأول، وتقديم ملاحظات هامة عن عملية تنفيذ المبادئ التوجيهية المتعلقة بالإبلاغ عن قوائم جرد غازات الدفيئة واستعراضها. ونتائج هذه الاجتماعات متاحة على الموقع الإلكتروني للاتفاقية^(١).

(١) <http://unfccc.int/files/national_reports/annex_i_ghg_inventories/review_process/application/pdf/final_conclusions_and_recommendations.pdf>

رابعاً - تدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض

ألف - لحة عامة

٤١- يدعو المقرر ١٢/م-أ ٩ الأمانة إلى وضع برنامج تدريبي يشمل تدريباً تقنياً وتدريباً في مجال بناء المهارات للأعضاء الجدد في أفرقة خبراء الاستعراض من أجل تنفيذه في عام ٢٠٠٤ وما بعده. وقد تم إعداد الدورة التدريبية الأساسية الخاصة باستعراض قوائم جرد غازات الدفيئة في عامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ استناداً إلى تجربة حلقة دراسية نموذجية عقدت في جنيف بسويسرا في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ وإلى الإرشادات التي قدمها مؤتمر الأطراف في مقرره ١٢/م-أ ٩. ومنذ ذلك الحين، تم إعداد ست وحدات تدريبية نموذجية تشمل:

(أ) الجوانب العامة والشاملة لعدة قطاعات في المبادئ التوجيهية والإجراءات الخاصة بالاستعراض في إطار الاتفاقية، وإرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛

(ب) قطاع الطاقة؛

(ج) انبعاثات الوقود الهارب من قطاع الطاقة؛

(د) العمليات الصناعية؛

(هـ) الزراعة؛

(و) النفايات.

٤٢- وبالإضافة إلى ذلك، انتهت الأمانة من إعداد الدورة التدريبية بشأن استعراض قطاع استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة وقامت بإتاحتها إلكترونياً للخبراء في مستهل عام ٢٠٠٥.

٤٣- وأعدت الأمانة كذلك دورة تدريبية منفصلة بعنوان "تحسين الاتصال وبناء توافق الآراء ضمن أفرقة خبراء الاستعراض" تتناول التواصل الثقافي وتجنب الخلافات، وهي متاحة إلكترونياً أيضاً لجميع خبراء استعراض قوائم الجرد. وتوفر هذه الدورة التدريبية أدوات لتحسين عمل أفرقة خبراء الاستعراض وتيسير العمل الجماعي بروح الفريق.

٤٤- وتمنح الأمانة الأولوية، عند توجيه الدعوة للخبراء الجدد للمشاركة في الدورات التدريبية، للخبراء الذين ينتمون للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وتحصر بشكل خاص على دعوة خبراء من البلدان التي لم يسبق لها المشاركة في عملية الاستعراض.

باء - أنشطة التدريب والامتحان

٤٥- يتلقى الخبراء الدورة التدريبية الأساسية والدورة التدريبية بشأن استعراض قطاع استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة إلكترونياً. أما بالنسبة للخبراء الذين يواجهون صعوبة في المشاركة في الدورة التدريبية بواسطة شبكة الإنترنت، فإن المواد التدريبية متاحة أيضاً على قرص مدمج. وعندما تُقدّم الدورة التدريبية لخبراء استعراض جدد، فإن مدرباً يقوم بمتابعة المتدربين. ويتفاعل المدرب مع المتدربين أيضاً إلكترونياً من خلال لوحة الإعلانات الإلكترونية لتقديم الإرشادات لهم والرد على أسئلتهم. ويتعين على كل متدرب أن يشارك في

الوحدة التدريبية العامة وفي وحدة تدريبية خاصة بقطاعات محددة، وفقاً لخبرة المتدرب في عمليات الجرد. وتتضمن كل وحدة تدريبية معلومات أساسية هامة ومراجع خاصة بكل قطاع، وإرشادات تتعلق بالإجراءات العامة لعملية الاستعراض، وتمارين تتعلق بمواضيع رئيسية وبمصادر محددة، ودراسات حالات عملية تحاكي عملية الاستعراض الفعلي. والوحدات التدريبية النموذجية متاحة طوال السنة لجميع خبراء الاستعراض دون الحاجة إلى تفاعل مباشر مع المدرب.

٤٦ - وبعد أن يكمل الخبراء الدورة التدريبية الإلكترونية، تنظم الأمانة حلقة دراسية، حسب توفر الموارد، من أجل إكساب خبرة عملية إضافية فيما يتعلق بمواد استعراض قوائم الجرد. وخلال هذه الحلقة الدراسية يجري المتدربون استعراضاً لقائمة أو قائمتي جرد للقطاع الخاص بهم تحت إشراف أحد المدربين والأمانة. وخلال الدورة التدريبية يكتسب خبراء الاستعراض الجدد خبرة نظرية في عملية الاستعراض، كما يكتسبون بعض الخبرة العملية من خلال الأمثلة والتمارين. وتحاكي الحلقة الدراسية الأخيرة عملية استعراض حقيقية لقوائم الجرد، الأمر الذي يتيح لخبراء الاستعراض الجدد تطبيق المعارف التي اكتسبوها خلال الدورة. ويُفسح المجال أمام المتدربين لمناقشة النتائج التي توصلوا إليها مع المدربين الآخرين وكذلك مع المدرب والأمانة، وللتدرب على إعداد وثيقة تتضمن النتائج التي توصلوا إليها. وفي نهاية الحلقة الدراسية، يخضع المتدربون للامتحان الإلزامي تحت إشراف الأمانة. ويشمل هذا الامتحان الجوانب العامة لعملية استعراض قوائم الجرد والجوانب الخاصة بقطاعات محددة. ويخضع كل متدرب لنفس الامتحان بالنسبة لكل قطاع من القطاعات، ويتم تحديد ترتيب للدرجات وإبلاغ المتدربين به مسبقاً. كما يتم إبلاغ كل متدرب على حدة بمستوى أدائه في الامتحان.

٤٧ - وفي ظروف استثنائية، يمكن اتخاذ ترتيبات أخرى للامتحان شريطة أن تجرى الامتحانات تحت إشراف الأمانة. ويجوز للخبراء الذين لا ينجحون في الامتحان في المحاولة الأولى أن يتقدموا للامتحان مرة ثانية، شريطة أن يكون الخبير قد اضطلع بجميع المهام التي يُكلف بها المتدربون أثناء الدورة وفقاً للمواعيد المقررة، وشريطة ألا يترتب على إعادة الامتحان تكاليف إضافية بالنسبة للأمانة.

٤٨ - ويُدعى المتدربون الذين يكملون الدورة التدريبية بنجاح إلى المشاركة في استعراض مركزي أو داخل البلد، للعمل جنباً إلى جنب مع خبراء استعراض أكثر خبرةً. ووفقاً للمبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض، لا يمكن لخبراء الاستعراض الجدد الذين نجحوا في الامتحان لتوهم أن يشاركوا إلا في عملية استعراض داخل البلد أو استعراض مركزي. ويمكن أن يشارك خبير جديد واحد فقط في كل استعراض داخل البلد وخمسة خبراء جدد كحد أقصى في كل استعراض مركزي. أما الاستعراض المكتبي فيضطلع به خبراء الاستعراض ذوو الخبرة فقط.

٤٩ - ويعرض الجدول ٤ عدد الخبراء الذين شاركوا في الامتحان خلال الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، وعدد الذين نجحوا في الامتحان منهم.

جيم - الآثار على عملية الاستعراض

٥٠ - ساعدت الدورة التدريبية الأساسية والدورة التدريبية بشأن استعراض قطاع استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة على إعداد خبراء الاستعراض الجدد إعداداً أفضل، بحيث يتسنى لهم أداء مهامهم بفعالية بمساعدة خبراء الاستعراض الأكثر خبرةً والاندماج بسهولة أكبر في أفرقة خبراء الاستعراض. وقد أدى تنظيم الدورات التدريبية إلى زيادة عدد خبراء الاستعراض وساعد، بالتالي، على ضمان توفر خبراء الاستعراض المدربين والمحترفين لعمليات الاستعراض في المستقبل.

٥١ - بيد أنه لا تزال هناك حاجة إلى المزيد من خبراء الاستعراض الجدد لاستعراض قوائم الجرد الوطنية لجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وينبغي أن تضمن الأطراف إتاحة الخبراء لعملية الاستعراض وترشيح أعضاء لقائمة الخبراء عند الاقتضاء. وتعتزم الأمانة التماس المشورة بشأن تنقيح قائمة الخبراء في المستقبل القريب.

الجدول ٤ - أنشطة التدريب ونتائج الامتحان في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥

السنة	الدورة	الأطراف المدرجة في المرفق الثاني			انتقالية			الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول			المجموع
		النجاح	الرسوب	المجموع	النجاح	الرسوب	المجموع	النجاح	الرسوب	المجموع	
٢٠٠٢	عامة (نموذجية)	٧	صفر	٧	٣	صفر	٣	١١	٥	١٦	٢٦
٢٠٠٤	عامة - م	٩	صفر	٩	٤	صفر	٤	٧	٤	١١	٢٤
	عامة - ب/م	١	صفر	١	صفر	صفر	صفر	صفر	١	صفر	١
٢٠٠٥	عامة - م	١١	١	١٢	٢	صفر	٢	٥	٤	٩	٢٣
	عامة - ب/م	٧	صفر	٧	صفر	صفر	صفر	١	صفر	١	٨
	استخدام الأراضي والسفر في استخدام الأراضي والمراعاة - م	٢٣	١	٢٤	٣	صفر	٣	٨	٣	١١	٣٨
	استخدام الأراضي والسفر في استخدام الأراضي والمراعاة ب/م	٣	صفر	٣	١	صفر	١	صفر	صفر	صفر	٤
	المجموع	٦١	٢	٦٣	١٣	صفر	١٣	٣٢	١٦	٤٨	١٢٤

ملاحظات:

م = دورة تدريبية إلكترونية مدعومة بمدرب؛ ب/م = دورة تدريبية إلكترونية بدون مدرب.

يحصل المتدربون الذين ينجحون في الامتحان الثاني على درجة "النجاح" فقط.

تم تنظيم دورة تدريبية نموذجية ثانية شارك فيها ٢١ متدرباً في عام ٢٠٠٣. وأثناء هذه الحلقة الدراسية، أجريت الامتحانات فيما يتعلق بالوحدة التدريبية العامة فقط. ويتعين/تعين على المتدربين، كي يتأهلوا لعضوية أفرقة خبراء الاستعراض، أن ينجحوا في الامتحان الخاص بالقطاعات المحددة في وقت لاحق.

خامساً - الاستنتاجات

ألف - المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ

٥٢ - كان لعملية الاستعراض دوراً مهماً في تحسين قوائم الجرد منذ عام ٢٠٠٠. ويشمل هذا التحسين تسليم تقارير جرد غازات الدفيئة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول في المواعيد المحددة، واكتمالها، وتقيدها بالمبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالإبلاغ.

٥٣ - وقد ثبت أن هذه المبادئ التوجيهية أداة قيمة لضمان اتساق قوائم الجرد وشفافيتها عن طريق إتاحة نسق إبلاغ موحد لجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول، وذلك بواسطة جداول نموذج الإبلاغ الموحد والهيكلي المحدد لتقرير الجرد الوطني. وهو ما ييسر تجهيز البيانات ومقارنة التقارير بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالإضافة إلى جوانب أخرى من عملية الاستعراض. وقد اكتسبت الأطراف والأمانة خبرة قيمة من خلال استخدام هذه المبادئ التوجيهية. وقد تجد الأطراف أن من المستحسن الاستمرار في اتباع المبادئ التوجيهية الحالية.

باء - المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض

٥٤ - خلال الفترة التجريبية لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول خلال الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٢، وعمليات الاستعراض الإلزامية لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من هذه الأطراف ابتداءً من عام ٢٠٠٣، اكتسبت الأطراف وخبراء الاستعراض والأمانة خبرةً عريضةً في إطار المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض.

٥٥ - والاستنتاج الرئيسي هو أن الحاجة إلى امتثال المبادئ التوجيهية فيما يتعلق بالإبلاغ ووجود عملية استعراض شاملة قد يسّرًا إدخال تحسينات هامة على قوائم جرد غازات الدفيئة للأطراف المدرجة في المرفق الأول. واستناداً إلى توصيات أفرقة خبراء الاستعراض أصبحت قوائم الجرد أكثر شفافية وكماًلاً واتساقاً وقابلية للمقارنة ودقةً.

٥٦ - ويتمّ التقيد بالمواعيد النهائية لعملية الاستعراض في معظم الحالات، رغم ضيق هذه المواعيد. بيد أن توفر الوقت وخبراء الاستعراض أمرٌ ضروري لنجاح عملية الاستعراض. كما يحتاج خبراء الاستعراض أيضاً إلى وقتٍ كافٍ بعد أسبوع الاستعراض الفعلي لوضع اللمسات الأخيرة على عملهم والتقيد بالمواعيد النهائية.

٥٧ - وتنظّم المبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض تشكيل أفرقة خبراء الاستعراض. وقد حرصت الأمانة على اختيار أعضاء هذه الأفرقة بصورة تكفل التوازن، في تشكيلها العام، بين الخبراء من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، وتحقيق التوازن الجغرافي بين هاتين الفئتين.

٥٨ - واستناداً إلى الخبرات المتعلقة بالمبادئ التوجيهية للاتفاقية فيما يتعلق بالاستعراض ونتائج عملية الاستعراض حتى الآن، قد تودّ الأطراف الاستمرار في اتباع المبادئ التوجيهية الحالية.

جيم - تدريب أعضاء أفرقة خبراء الاستعراض

٥٩ - لقد ثبت أن الدورة التدريبية الأساسية والدورة التدريبية بشأن استعراض قطاع استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة أداة هامة في إعداد خبراء استعراض جدد للاضطلاع بعملية الاستعراض. وتُقدّم هاتان الدورتان إلكترونياً بمساعدة مدرب مرةً في كل عام. وتختتم الدورة بحلقة دراسية نهائية تتضمن امتحاناً إلزامياً، شريطة توفر الموارد اللازمة لذلك. والدورتان متاحتان إلكترونياً في باقي أيام السنة ولكن بدون مدرب، ويتعين على المتدرب النجاح في الامتحان في وقتٍ ما تحت إشراف الأمانة وبدون أن تترتب على ذلك أي تكاليف بالنسبة للأمانة.

٦٠ - ولدى دعوة الخبراء إلى المشاركة في الدورات التدريبية، يتمّ التركيز على خبراء استعراض قوائم الجرد من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، ولا سيما من بلدان لم يسبق لها المشاركة في عملية الاستعراض.

٦١ - وانطلاقاً من النتائج الإيجابية للدورات التدريبية، ستستمر الأمانة في تقديم الدورة التدريبية الأساسية والدورة التدريبية بشأن استعراض قطاع استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة إلكترونياً، مع توفير مدرب مرةً في السنة وإمكان تنظيم حلقة دراسية ختامية في نهاية الدورة التدريبية في حال توفر الموارد. كما سيستمر تقديم دورة "تحسين الاتصال وبناء توافق الآراء ضمن أفرقة خبراء الاستعراض" إلكترونياً.